

2008年6月28日 土 → 8月31日 日 トーキョーワンダーサイト渋谷

Date: 2008 / 6 / 28 (Sat.) → 8 / 31 (Sun.)
Venue: Tokyo Wonder Site Shibuya

開館時間◎11:00→19:00【入場は開館30分前まで】/ 休館日◎月曜日【祝日の場合は翌火曜】/ 入場料◎無料 / 主催◎財団法人東京都歴史文化財団 トーキョーワンダーサイト
協力◎Yuka Sasahara Gallery (雨宮庸介)・タカ・イン・イェヤラー (竹村京)

Open Hours: 11:00 → 19:00 (last entry: 18:30) / Closed: Mondays (or Tuesdays when Monday is a national holiday) / Admission: Free / Venue: Tokyo Wonder Site Shibuya / Organizer: Tokyo Metropolitan Foundation for History and Culture, Tokyo Wonder Site / Cooperated by Yuka Sasahara Gallery (Yosuke Amemiya), Taka Ishii Gallery (Kei Takemura)



TEAM 13
TOKYO WONDER SITE
EMERGING ARTISTS ON MEZZANINE
YOSUKE AMEMIYA
Whiplash neuron

TEAM 14
TOKYO WONDER SITE
EMERGING ARTISTS ON MEZZANINE
KEI TAKEMURA
Apart a part

雨宮庸介 ムチウチニユローン

竹村京 Apart a part

関連イベント

ギャラリートーク: 6月29日 (日) 16:00~17:00 | 本展覧会出品アーティスト (雨宮庸介、竹村京) による作品解説を行います。
竹村京によるパフォーマンス: 7月6日 (日) 16:00~

雨宮庸介 | Yosuke Amemiya (Translator's High) | 2006 | Yuka Sasahara Galleryでの展示風景 | Installation view at Yuka Sasahara Gallery
竹村京 | Kei Takemura (with R.M.'s desk) | 2007 | 日本製和紙糸、イタリア製合成繊維、モノクロビー、カラーコピー、トランスフェレント紙、ドイツ製糸 | Japanese silk thread, Italian synthetic cloth, B&W copy, color copy, transparency, German needle | 1530 x 265cm

ARTIST'S PROFILE

雨宮庸介 | Yosuke Amemiya

1975 茨城県生まれ
1999 多摩美術大学美術学部油画専攻卒業

主な個展

2006 「Translator's High」 Yuka Sasahara Gallery、東京
2005 「THE WORLD」BOICE PLANNING、神奈川
2001 「雨宮庸介展-いない気配-」Guardian Garden、東京

主なグループ展

2006 「食と現代美術 Part2- 美食同源」BankART Studio NYK、神奈川
2005 「われらの時代」水戸芸術館現代美術センター、茨城

Yosuke Amemiya

1975 Born in Ibaraki
1999 Graduated from Department of Oil Painting, Tama Art University

Selected Solo Exhibitions

2006 "Translator's High," Yuka Sasahara Gallery, Tokyo
2005 "THE WORLD," BOICE PLANNING, Kanagawa
2001 "Inai-kehai: Sign of Nothingness," Guardian Garden, Tokyo

Selected Group Exhibitions

2006 "Food and Art part 2," BankART Studio NYK, Kanagawa
2005 "Warera no Jidai - Our Age," Art Tower Mito, Ibaraki



《knowledge》他 | 2006-2007
油彩、プラキャスト、木材
Oil on non foaming urethane foam, wood

竹村京 | Kei Takemura

1975 東京生まれ
1998 東京藝術大学美術学部絵画科油画専攻卒
2002 東京藝術大学美術研究科修士課程坂口寛敬研究室修了
2004 ベルリン芸術大学修了 ローター・パウムガルテン研究室

主な個展

2007 「はなれても」タカ・イン・イェヤラー、東京
2006 「May I enter?」ギャラリーアレクサンドラ・サヘブ、ベルリン

主なグループ展

2008 「プラハ・トリエンナーレ」プラハ
「アーティスト・ファイル2008-現代の作家たち」国立新美術館、東京
2007 「サイクルとリサイクル-めぐりめぐる形とイメージ」愛知県美術館、愛知
2006 「第15回シドニー・ビエンナーレ」シドニー

Kei Takemura

1975 Born in Tokyo
1998 BFA, Painting, Tokyo National University of Fine Art and Music
2002 MFA, Tokyo National University of Fine Art and Music, Prof. Hirotoishi Sakaguchi
2004 MFA, Berlin Art Academy, Prof. Lothar Baumgarten

Selected Solo Exhibitions

2007 "even if we're not together," Taka Ishii Gallery Tokyo
2006 "May I enter?," Galerie Alexandra Saheb, Berlin

Selected Group Exhibitions

2008 "Prague Triennale," Prague
"Artist File 2008 - The NACT Annual Show of Contemporary Art," The National Art Center, Tokyo
2007 "Cycle and Recycle," Aichi Art Center, Aichi
2006 "Biennale of Sydney," Zones of Contact, Sydney



《renovated coffee cup》 | 2006
使用済みのドイツ製コーヒー・カップ、日本製絹糸、イタリア製合成繊維
Used German coffee cup, Japanese silk thread, Italian synthetic cloth

TWS AOYAMA: CREATOR-IN-RESIDENCE PROGRAM EXHIBITION

TEAM: TOKYO WONDER SITE EMERGING ARTISTS ON MEZZANINE

13/14 YOSUKE AMEMIYA, Whiplash neuron
KEI TAKEMURA, Apart a part

トーキョーワンダーサイトでは、2000年より始まったトーキョーワンダーウォール(主催:東京都)との連携や国内外の芸術文化機関、ギャラリー等とのネットワークを通じて、若手アーティストを継続的に支援しています。本シリーズTEAMでは、TWS本郷の展示で頭角を現してきたアーティストなど特に実力派の若手を選出しTWS渋谷にて展示を行います。タイトルのMezzanine(=中二階)には、この展示をきっかけに、彼らが活躍の場を国際レベルのフィールドへと一段上げあがることへの期待が込められています。

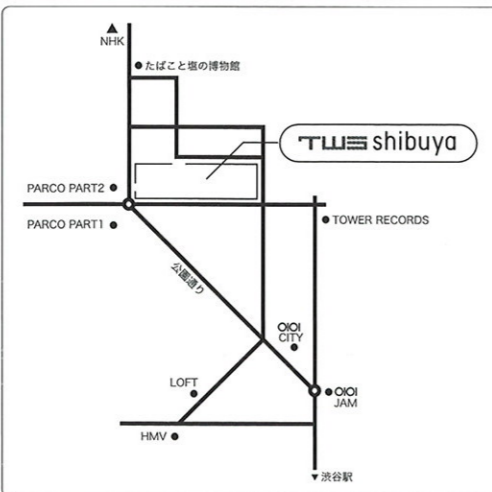
Tokyo Wonder Site has been putting great effort into the continuous support of young artists, in affiliation with the Tokyo Government-hosted "Tokyo Wonder Wall" (launched in 2000), and as part of a global network of galleries and other cultural facilities. For each installment of this "TEAM" series, we have been selecting talented, up-and-coming artists and other creators who distinguished themselves in exhibitions at TWS Hongo, to exhibit their works at TWS Shibuya. "Mezzanine" in the title reflects our wish to provide through these exhibitions the artists with an intermediate platform from where they can hopefully leap to the next, international level.

雨宮庸介は、異なる位相が同時に存在し、往来できるような空間を表出させます。よく見るとどこか変な生き物、林檎、家具、などから成る特別な空間に身を置き、鏡を覗くと映し出される部屋の様子が代わって、この空間で起きた不思議な出来事の映像を体感するよう導かれます。ふと気がついて周りを見渡すと、そこはすでに別な時空となっているような感覚に陥り、見る者は全ての物事を訝しく感じ、普段思っている時間と空間とは違うところに本当の世界が開けているのではないかと問いかけられるかもしれません。

竹村京は、親しい人の行動や部屋を観察し、刺繍やドローイングを施したオーガジーの布やトレーシングペーパーを使った仮設の部屋を作り、パフォーマンスを行い、繊細で軽やかな空間を展開させます。ある時まで、日常として当たり前のようにあった物事が、容易に消えてしまう現代社会と、日々の生活では気にかけていなくとも地震のように常に隣り合わせに存在するに自然という大きな存在と力。私たちはこれらのような事象への気付きを、竹村の作品に見られる線の隙間や縫い目に見出すことができるでしょう。

Yosuke Amemiya creates spatial arrangements that allow the viewer to travel back and forth between parallel topological levels. Upon entering his microcosm containing a variety of creatures, apples, pieces of furniture and other objects that on closer inspection look fairly odd, the viewer finds himself guided into the interiors of rooms through the mirrors he looks at, to partake visually in the strange occurrences that are going on inside. He will soon realize then that the world around has turned into a totally different space-time where all things appear in a suspicious kind of light, and ultimately begins to consider the possibility that the real world might in fact be happening in a time and space quite different from what he used to call reality.

Kei Takemura observes the behaviors and living environments of friends, reconstructs those in makeshift rooms embroidered in organdie or drawn on tracing paper, or maps out her delicately airy constructions in performances. The artist's focus is on contemporary society, in which things that used to be perfectly natural parts of our daily lives disappear just so, and on earthquakes and other manifestations of the power of nature - things we don't necessarily care about consciously, but that are always present right next to us. It is Takemura who makes us aware of such phenomena through the gaps between lines and seams in her works.



- 渋谷駅(JR 山手・埼京線・湘南新宿ライン / 東急 東横・田園都市線 / 京王井の頭線 / 東京メトロ 銀座・半蔵門線)より徒歩8分
- 駐車場はございませんので、お車のご来館はご遠慮ください。
- Tokyo Wonder Site Shibuya is 8 minutes away from JR Shibuya Station. (JR Yamanote, Saikyo, Shonan-Shinjuku line/ Tokyu Toyoko - Denentoshi line/ Keio Inokashira line/ Tokyo Metro Ginza - Hanzomon line)
- There is no parking lot. Visitors are encouraged to use public transportation.

TWS shibuya

〒150-0041 東京都渋谷区神南1-19-8
1-19-8 Jinnan Shibuya-ku Tokyo, JAPAN 150-0041
TEL: 03-3463-0603 / FAX: 03-3463-0605
MAIL: info@tokyo-ws.org
URL: http://www.tokyo-ws.org

TWS shibuya